

C-392/08. sz. ügy

Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

„Tagállami kötelezettségszegés – 96/82/EK irányelv – A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzése – A 11. cikk (1) bekezdésének c) pontja – Külső vészhelyzeti tervek kidolgozásának kötelezettsége – Határidő”

J. Kokott főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2009. december 10. I - 2539
A Bíróság ítélete (harmadik tanács), 2010. március 25. I - 2547

Az ítélet összefoglalása

*Környezet – A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzése – 96/82 irányelv
(96/82 tanácsi irányelv, 11. cikk, (1) bekezdés, c) pont)*

A veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló 96/82 irányelv 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjában előírt vészhelyzeti tervek kidolgozása egy több szakaszból álló eljárásba illeszkedik, amelynek első szakaszában az olyan üzemek üzemeltetői, ahol nagy mennyiségben vannak jelen veszélyes anyagok, kidolgozzák a belső vészhelyzeti terveket, és továbbítják a szükséges információkat az illetékes hatóságoknak, majd ezt követően e hatóságok kidolgozzák a külső vészhelyzeti terveket, majd a harmadik szakaszban az üzemeltetők, illetve az illetékes hatóságok felülvizsgálják, és szükség esetén módosítják vagy napra készre teszik a belső, illetve a külső vészhelyzeti terveket.

Igaz, a hivatkozott irányelv 11. cikkének (1) és (4) bekezdése nem ír elő határidőket ezen eljárás első és harmadik szakasza tekintetében. Ugyanakkor önmagában abból, hogy e rendelkezésben nem került előírásra határidő a külső vészhelyzeti tervek tekintetében, nem következik az, hogy semmiféle határidő nem köti a tagállamokat, hogy teljesítsék e tervek kidolgozására irányuló kötelezettségüket.

A külső és belső vészhelyzeti tervek kölcsönös összefüggéséből, amely összefüggés

koordinációja biztosítja az irányelv 11. cikkében előírt mechanizmus hatékonyságát, az következik, hogy az illetékes hatóságoknak az irányelvben előírt külső vészhelyzeti terveket olyan határidőn belül kell kidolgozniuk, amely egyfelől nem veszélyezteti a hivatkozott cikk rendelkezéseinek hatékony érvényesülését, másfelől pedig figyelembe veszi az e tervek véglegesítéséhez szükséges időt, tehát a szükséges információknak az üzemeltetők általi közlésétől számított ésszerű határidőn belül.

Következésképpen, amennyiben a szóban forgó irányelv 11. cikkének (1) bekezdése értelmében a külső vészhelyzeti tervek kidolgozásának kötelezettsége ahhoz kapcsolódik, hogy az érintett üzemek üzemeltetőinek közölniük kell az illetékes hatóságokkal az e tervek elkészítéséhez szükséges információkat, akkor ugyanezen rendelkezés előírja a tagállamok számára annak kötelezettségét, hogy gondoskodjanak arról, hogy a hivatkozott üzemeltetők az előírt határidőkön belül közöljék a szükséges információkat. E körülményekre figyelemmel az a tény, hogy bizonyos esetekben az illetékes hatóságok nem rendelkeznek a szükséges információkkal, nem igazolja a külső vészhelyzeti tervek hiányát.

(vö. 13–14., 17., 21., 25. pont)